



武汉大学国际法博士文库

Series of Doctoral Thesis on
International Law
of Wuhan University

美国《外国人侵权请求法》 研究

李庆明 / 著



WUHAN UNIVERSITY PRESS
武汉大学出版社

武汉大学国际法博士文库

Series of Doctoral Thesis on
International Law
of Wuhan University

美国《外国人侵权请求法》研究

A Study of the Alien Tort Claims Act of U.S.A

李庆明 / 著



WUHAN UNIVERSITY PRESS
武汉大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

美国《外国人侵权请求法》研究/李庆明著. —武汉: 武汉大学出版社, 2010. 11

武汉大学国际法博士文库

ISBN 978-7-307-08203-8

I. 美… II. 李… III. 外国人—侵权行为—民法—研究—美国
IV. D971. 23

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 183747 号

责任编辑:张欣 责任校对:黄添生 版式设计:马佳

出版发行: 武汉大学出版社 (430072 武昌 珞珈山)

(电子邮件: cbs22@whu.edu.cn 网址: www.wdp.com.cn)

印刷: 湖北省荆州市今印印务有限公司

开本: 720 × 1000 1/16 印张: 20 字数: 353 千字 插页: 2

版次: 2010 年 11 月第 1 版 2010 年 11 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-307-08203-8/D · 1041 定价: 38.00 元

版权所有, 不得翻印; 凡购我社的图书, 如有质量问题, 请与当地图书销售部门联系调换。

A Study of the *Alien Tort Claims Act* of U. S. A.

By
LI Qingming

序

美国《外国人侵权请求法》(*Alien Tort Claim Act*)允许外国人以被告违反国际法或者美国缔结的条约为由提起侵权民事诉讼,并且授予联邦地方法院管辖权。由于许多外国人在美国据此提起民事诉讼,而很多诉讼在政治上涉及一些敏感性问题,在理论上涉及国内法院对违反国际法的侵权诉讼管辖权的行使、国际法规范的执行等很有争议的问题。因此,美国联邦法院的司法实践不但在美国国内受到广泛关注,引起激烈争议,也越来越受到世界其他国家的关注。鉴于此,作者以美国《外国人侵权请求法》为对象,写作了本书。

作者曾经担任武汉大学图书馆助理管理员、Westlaw International 数据库驻武汉大学学生代表,对于文献检索比较熟悉。在写作中,作者充分利用各个图书馆和各种网络资源,广泛收集了大量的外文资料,阅读了大量的案例,借鉴了国外众多学者的成果。在此基础上,作者对《外国人侵权请求法》的历史演进、内涵、诉讼中的管辖权、法律选择、抗辩与障碍、其他国家关于违反国际法的侵权诉讼的实践进行论述。

作者在本书中提出了一些独特的观点。作者认为,虽然有了《外国人侵权请求法》,权利的域外保护形式更加多元化,但是《外国人侵权请求法》诉讼还面临着包括主权豁免、国家行为理论等在内的诸多障碍,实际作用大打折扣。此外,以违反国际法为由追究被告的侵权民事责任、行使所谓的普遍民事管辖权,在美国之外的其他国家并没有得到普遍认可;美国的外国人侵权请求诉讼的繁荣,根源于美国独特的法律制度,难以为其他国家所移植、复制和借鉴。当然,对于作者上述观点是否成立,读者自有判断。

本书贯穿大量案例分析、各国相关立法和制度的比较研究,其中既涉及国际法问题,也包括国际私法问题。总的来看,作者思路宽广而清晰、文献阅读比较广泛、案例收集丰富、论证和评述比较得当、所提观点有自己的理由和根据。因此,本书具有一定的学术价值,有助于学术界对美国《外国人侵权请求法》及相关国际法、国际私法制度的了解。同时,美国《外国人侵权请求法》与实践紧密相联,本书也可以为我国实务部门提供一定的

参考。

本书是在作者的同名博士论文基础上修改完成的。当初作者在博士论文选题征求我意见时，我曾经担心作者难以驾驭。后来，作者以他的实际行动打消了我的顾虑。他的博士论文完稿后，我曾经让他作进一步的修改完善。答辩时，答辩委员会的各位老师提出了一些修改意见，总体上对作者进行了肯定，并一致同意将作者的论文评为优秀，希望作者能修改完善后出版。

本书作者是一位刚刚步入学术殿堂的年轻学者，资历和学力尚浅，毋庸置疑，囿于各种因素，本书难免有一些疏漏与不足，希望读者批评指正。作者在武汉大学法学院攻读硕士和博士学位期间，我曾担任他的导师，在本书即将付梓之际，我欣喜地写上数言，是为序，并期待他在未来的学术之旅中自强不息，有所作为。

黄 进

2009年10月4日

内 容 摘 要

《外国人侵权请求法》根源于1789年《司法法》第9条，经过几次修订后，目前编纂在《美国法典》第1350条，规定：“对外国人仅基于所实施的违反万国法或者美国缔结的条约提起的任何侵权民事诉讼，联邦地方法院具有初始管辖权。”该条款制定出来后基本上处于沉寂状态，直到1980年。美国第二巡回上诉法院在 *Filartiga v. Pena-Irala* 案中的判决让《外国人侵权请求法》走上了复兴之路，同时也在学术界掀起了对于《外国人侵权请求法》的出台背景与立法目的的争论。目前，一般认为，《外国人侵权请求法》的通过，直接原因是回应 Marbois 事件等外交危机，避免因“拒绝司法”而陷联邦政府于不利地位。最终，在宪政体制上，联邦主义占据主导，联邦法院成了审理涉及外国人的案件的主要司法机关。

在长期的实践中，面对各界的争议以及社会不断变迁的现实，《外国人侵权请求法》也在变迁，势力范围不断扩张。《外国人侵权请求法》在20世纪80年代的复兴，与美国国内的民权运动的高涨以及国际民事诉讼的爆炸密不可分。

要理解《外国人侵权请求法》的内涵，必须把握住什么是违反万国法或美国缔结的条约的侵权以及诉讼主体资格。关于什么是违反万国法的侵权，美国联邦法院一般认定只有那些国际强制规范才为受害人提供了诉因。至于违反美国缔结的条约的侵权，美国联邦法院是不大愿意以被告违反美国的条约为由而让被告承担责任的，而是经常将美国缔结的国际条约作为国际习惯法的证明，从而将条约作为被告违反万国法的证据。关于当事人的诉讼主体资格问题，要求原告必须是外国人，即不具有美国国籍；至于被告的身份，起初都是针对外国政府及其官员，后来针对美国政府及其官员以及跨国公司、个人的诉讼案件在增加。随着原告开始针对公司提起民事诉讼，对于《外国人侵权请求法》是否应适用于公司的实践产生了争议。为了让受害人得到救济，避免公司逃避人权责任，针对公司的诉讼将会增加。

在弄清了《外国人侵权请求法》的内涵后，联邦法院要行使管辖权，必须满足对人管辖权和事项管辖权的要求。在《外国人侵权请求法》诉讼

中，对人管辖权的基础是被告在法院出庭或者同意法院的管辖权，或者被告与法院地具有某种持续的联系，至少要满足“最低限度的联系”的要求，并且符合“正当程序”条款的限制，不会有违传统的公平审判和实质正义。《外国人侵权请求法》中的管辖权并不是普遍民事管辖权，而是根据美国国内法律来行使的，而且案件实际上是与美国相关的。

通过行使管辖权，《外国人侵权请求法》发挥着重要的影响和作用，让行为人承担责任、有助于威慑潜在的行为人、救济受害人，并且为人权法的发展作出贡献。因此，没有必要修改或限制《外国人侵权请求法》。

在裁决涉及《外国人侵权请求法》的诉讼时必然要面对法律选择问题，然而，《外国人侵权请求法》本身又没有规定法律选择规则以及可适用的法律。对于法律选择问题，虽然各个巡回法院之间存在很大的分歧，不过总体上仍然是受《裁判规则法》与《第二次冲突法重述》的指引。对于所诉行为的合法性，法院一般适用国际法和侵权行为地法，而对于赔偿金额和诉讼时效问题则适用美国国内法，包括联邦普通法。

原告根据《外国人侵权请求法》提起民事诉讼后，被告可以提出不方便法院、用尽当地救济、国家豁免、国家行为理论、国际礼让、政治行为理论等抗辩，许多案件都因此被撤销了。

与美国类似，其他国家也曾经遇到违反国际法的侵权诉讼案件。从英国的 *Al-Adsani* 案、*Jones* 案、加拿大的 *Bouzari* 案、意大利的 *Ferrini* 案和希腊的 *Voiotia* 案可以看出，以违反国际法为由追究被告的侵权民事责任，在美国之外的其他国家并没有得到普遍认可。美国的外国人侵权请求诉讼的繁荣，根源于美国独特的法律制度，难以为其他国家所移植、复制和借鉴。

关键词：《外国人侵权请求法》 万国法 侵权 民事诉讼 管辖权

ABSTRACT

The *Alien Tort Claims Act* (hereinafter referred to as ATCA) originated from article 9 of *Judiciary Act of 1789*, being codified as 28 U. S. C. § 1350 (2000), after several times' modification, which now provides that "The district courts shall have original jurisdiction of any civil action by an alien for a tort only, committed in violation of the law of nations or a treaty of the United States." The ATCA is nearly dormant after being enacted until 1980. In *Filartiga v. Pena-Irala*, the U. S. Court of Appeals for the Second Circuit made the ATCA on the road to renaissance. It also gave rise the controversy on the background and legislative purpose of the ATCA in the academic community. At present, it is generally viewed that the direct cause of the passage of the ATCA is a response to diplomatic crisis, such as Marbois event, and to avoid the federal government being in a disadvantaged position due to "denial of justice". Finally, federalism is dominant in the constitutional system, and the federal court is the principal judicial organ to hear cases involving foreigners.

In the long-term practice, in the face of the deabte of all walks of life and the reality of social change, the ATCA is also changing constantly and its sphere of influence is expanded. The revival of the ATCA in 1980s is closely related to the upsurge of the civil rights movement in the United States, as well as the explosion of the international civil litigation.

To understand the connotations of the Alien Tort Claims Act, it is necessary to grasp what is tort in violation of the law of nations or a treaty of the United States and the standing. As to what is tort in violation of law of nations, the Federal Courts of U. S. generally find that only those international peremptory norms which providedes cause of action for the victims. As regards the tort in violation of a treaty of the United States, the Federal Courts of U. S. are not willing to make the defendants take responsibility on the grounds of their in violation of a treaty of the United States, but often take the international treaties concluded by the United

States as evidence of customary international law, so that the treaties are regarded as the evidence of the defendants in violation of the law of nations. As to the standing, it is required that the plaintiff to be a foreigner, that is, without U. S. citizenship; as for the identity of the defendant, the actions are initially directed at foreign governments and their officials, and later the actions against the United States government and its officials, as well as multinational companies, individuals are increasing. As the plaintiff started to bring civil action against the company, there are disagreements on whether the ATCA ought to be applied to private company. In order to provide relief to victims and avoid the companies from evading responsibility for human rights, litigation against the company will increase.

After the connotation of the ATCA being clarified, the requirements of personal jurisdiction and subject-matter jurisdiction must be met for, then the federal court can exercise jurisdiction. In the ATCA cases, the basis of personal jurisdiction is the defendant' appearance in the court or agreement to the jurisdiction of the court, or there is some continuous connection between the defendant and the court, at least to meet the "minimum contact" test, and in line with the "due process" clause and will not be contrary to the traditional fair play and substantial justice. The jurisdiction of the ATCA is not the universal civil jurisdiction, but exercised according to the domestic law of the United States, and the cases are actually associated with the United States.

Through the exercise of jurisdiction, the ATCA plays an important influence and role in making the perpetrator shoulder responsibility, help to deter potential perpetrators, relieve the victims, and contribute to the development of human rights law. Therefore, there is no need to modify or limit the ATCA.

In ruling the litigation involving the ATCA, the choice of law issues is inevitably confronted with, but the ATCA itself has no choice of law rules or provisions of applicable law. Although there are many differences on the choice of law issues between the various circuit courts, on the whole they are still subjected to the guide of *the Rules of Decision Act* and *Restatement (Second) of Conflict of Laws*. The court applied the international law and the law of the place of the tort to judge the legality of the conduct in question; as to the amount of compensation and the issue of statutes of limitation, they are governed by domestic law of the United States, including the federal common law.

After the plaintiffs bring the civil action according to the ATCA, the defendant may put forward many defenses such as *forum non conveniens*, exhaustion of local remedy, the state immunities, acts of state doctrine, international comity, the political question doctrine, and thus many cases are dismissed.

Like the United States, other countries were once confronted with tort litigation arising from in violation of international law. From the *Al-Adsani* case and *Jones* case in United Kingdom, *Bouzari* case in Canada, *Ferrini* case in Italy and *Voiotia* case in Greece, it can be seen that to make the defendants shoulder responsibility on account of their conduct in violation of international law has not been generally recognized by nations except the United States. The prosperity of the litigation of the alien tort in United States is rooted in the United States' unique legal system, and it is difficult for other countries to transplant, copy and use for reference.

Key Words: The *Alien Tort Claims Act*, Law of Nations, Tort, Civil Action, Jurisdiction

目 录

引 言	1
一、选题的意义和价值	1
二、国内外研究现状	6
三、研究方法与本书结构	13
第一章 《外国人侵权请求法》的历史发展	16
第一节 《外国人侵权请求法》条文的历史演变	16
一、《外国人侵权请求法》条文的历次修订	16
二、《酷刑受害人保护法》的通过	17
三、对《外国人侵权请求法》的限制	19
第二节 《外国人侵权请求法》诉讼简史	20
一、早期案件概览	20
二、20世纪及之后的案件	22
第三节 《外国人侵权请求法》起源的学理解说	42
一、对《外国人侵权请求法》初始目的与历史起源的争论	44
二、《外国人侵权请求法》制定前的历史事件	48
三、《外国人侵权请求法》与普通法的关系	52
四、《外国人侵权请求法》与州法院的关系	54
第四节 《外国人侵权请求法》的性质	56
一、单纯的管辖权立法抑或附带诉因的立法	56
二、《外国人侵权请求法》诉讼中的诉因	59
三、民事、刑事或者混合型立法	61
第五节 《外国人侵权请求法》复兴的缘由	61
一、美国国内民权运动的促进	62
二、国际民事诉讼爆炸的影响	62
小 结	63

第二章 《外国人侵权请求法》的内涵	65
第一节 万国法的内涵	65
一、“万国法”一词的来源	66
二、近代学者对万国法的理解	66
三、美国对万国法的理解	72
第二节 违反万国法或美国缔结的条约的侵权	76
一、违反万国法的侵权	76
二、违反美国缔结的条约的侵权	80
三、“侵权”的含义	83
第三节 《外国人侵权请求法》诉讼中的主体	86
一、原告的主体资格	86
二、被告的主体资格	87
第四节 《外国人侵权请求法》上的公司责任	92
一、《外国人侵权请求法》上公司责任的历史	92
二、公司责任的种类	96
三、对《外国人侵权请求法》上公司责任的争议	100
四、《外国人侵权请求法》上对公司诉讼的不足	109
小 结	110
第三章 《外国人侵权请求法》诉讼中的管辖权	112
第一节 《外国人侵权请求法》诉讼中的对人管辖权	112
一、对人管辖权简介	112
二、对人管辖权的行使	114
第二节 《外国人侵权请求法》诉讼中的事项管辖权	120
一、概述	120
二、实践中的运作	122
三、审判地	126
第三节 《外国人侵权请求法》与普遍民事管辖权	127
一、普遍管辖权概述	128
二、普遍民事管辖权	130
第四节 《外国人侵权请求法》的影响与作用	132
一、让行为人承担责任	133
二、威慑潜在的行为人	135
三、救济受害人	136

四、为人权法的发展作出贡献	139
五、《外国人侵权请求法》的修改	141
小 结	142
第四章 《外国人侵权请求法》诉讼中的法律选择	144
第一节 《裁判规则法》与《第二次冲突法重述》的指引	145
一、《裁判规则法》的指引	145
二、《第二次冲突法重述》的指引	148
三、侵权行为地法的适用	149
四、诉因的法律适用问题	152
五、帮助与教唆责任的标准	153
六、国际法的适用及其内容的查明	158
第二节 损害赔偿数额的法律适用	161
一、 <i>Filartiga</i> 案的损害赔偿以及学者的评价	161
二、补偿性赔偿	162
三、惩罚性赔偿	163
第三节 诉讼时效的法律适用	164
一、诉讼时效的期限	164
二、诉讼时效的衡平中止	166
三、诉讼时效的未来	169
小 结	170
第五章 《外国人侵权请求法》诉讼中的抗辩与障碍	171
第一节 不方便法院原则	172
一、不方便法院原则简介	173
二、《外国人侵权请求法》诉讼中的不方便法院原则	174
第二节 用尽当地救济	179
一、司法实践中的用尽当地救济	179
二、学术界对用尽当地救济的争议	181
三、现状总结与未来走向	184
第三节 国家豁免	185
一、美国国家豁免的理论与实践	185
二、豁免的强行法例外	190
第四节 国家行为理论	193

一、国家行为理论简介	193
二、国家行为的认定	195
第五节 国际礼让	199
一、美国国内法上的国际礼让	199
二、《外国人侵权请求法》诉讼中国际礼让的适用	200
第六节 政治问题理论	201
一、政治问题理论概述	201
二、《外国人侵权请求法》诉讼中的政治问题理论	205
三、政治问题理论不断被提起的原因	210
四、法院对政治问题理论的态度	213
五、学者对政治问题理论的争论	217
第七节 判决的承认与执行问题	220
小 结	221
第六章 美国《外国人侵权请求法》诉讼与其他国家相关实践之 比较	223
第一节 英国以及欧洲人权法院的案例	225
一、 <i>Al-Adsani</i> 案	225
二、 <i>Jones</i> 案	227
第二节 加拿大的 <i>Bouzari</i> 案	234
一、案情简介	234
二、分析讨论	236
第三节 意大利与希腊的案例	238
一、意大利的 <i>Ferrini</i> 案	238
二、希腊的 <i>Voiotia</i> 案	241
第四节 其他国家缺乏类似实践的原因	243
一、法律文化的影响	243
二、管辖权规则的影响	244
三、诉讼发起方式的影响	245
四、具体民事程序规则的影响	247
小 结	251
结 语	252

附录：案例目录.....	260
参考文献.....	281
后 记.....	302

引 言

一、选题的意义和价值

(一) 研究对象的基本情况

本书以美国《外国人侵权请求法》(*The Alien Tort Claims Act*, 简称 ATCA) 为研究对象。《外国人侵权请求法》就是目前的《美国法典》第 1350 条, 该条规定: “对外国人仅基于所实施的违反万国法或者美国缔结的条约提起的任何侵权民事诉讼, 联邦地方法院具有初始管辖权。”^① 《外国

① 英文原文是: The district courts shall have original jurisdiction of any civil action by an alien for a tort only, committed in violation of the law of nations or a treaty of the United States. 28 U. S. C. § 1350 (2000). 如果将 *only* 一词作假设理解, 则该条款也可以翻译为: “若所实施的侵权行为违反万国法或者美国缔结的条约, 联邦地方法院对外国人据此提出的任何民事诉讼即有一审管辖权。”从该条款的历史来看, “*only*” 一词还是修饰 “*tort*” 的, 所以本书还是将该条款翻译为 “对外国人仅基于所实施的违反万国法或者美国缔结的条约提起的任何侵权民事诉讼, 联邦地方法院具有初始管辖权”。该条款有时被称为《外国人侵权法》(*Alien Tort Statute*, 简称为 ATS)。See, e. g., *Argentine Republic v. Amerada Hess Shipping Corp.*, 488 U. S. 428, 432 (1989). 有时又被称为《外国人侵权请求法》(*Alien Tort Claims Act*, 简称为 ATCA), see, e. g., H. R. Rep. No. 367, 102d Cong., 2d Sess. 3-4 (1991), reprinted in 4 U. S. C. C. A. N. 84, 86 (1992); *Benjamins v. Brit. Eur. Airways*, 572 F.2d 913, 916 (2d Cir. 1978), cert. denied, 439 U. S. 1114 (1979). 甚至还被直接称为《外国人侵权法》(*Alien Tort Act (ATA)*), see, e. g., *Aldana v. Del Monte Fresh Produce, N. A., Inc.*, 416 F.3d 1242, 18 Fla. L. Weekly Fed. C 696 (11th Cir. (Fla.) Jul 08, 2005) (NO. 04-10234). 有学者认为, 如果认为第 1350 条并没有创设诉因, 那么 *Alien Tort Statute* 就比 *Alien Tort Claims Act* 更准确。See Curtis A. Bradley, *The Alien Tort Statute and Article III*, 42 Va. J. Int'l L. 587 (2002). 自从 2004 年后, 使用 ATS 这一称谓的学者更多了。为了全文统一的需要, 本书使用《外国人侵权请求法》(ATCA) 来论述。另外, 考虑到 “*law of nations*” 一词在历史上的特殊含义, 所以本书统一翻译为 “万国法” 而非 “国际法” 或 “国际公法”。关于 “万国法” 的含义, 参见本书第二章第一节的论述。